

Mary, the Holy Mother of God
María, la Santa Madre de Dios

St. Juan Diego Parish

Archdiocese of Portland in Oregon

January 1, 2023
1 de enero del 2023

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



MASS SCHEDULE

Saturday

5:00 pm English

Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

HORARIO DE MISA

Domingo

10:30 am Español

RECONCILIATION

RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#).

Que este año nuevo le traiga a usted y a su familia: esperanza, alegría, amor, paz y muchas bendiciones.

Gracias por hacer de San Juan Diego una comunidad acogedora.

May the new year bring you and your family: hope, joy, love, peace, happiness and many blessings.

Thank you for making St. Juan Diego a welcoming community.

Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, Dec. 31, 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass † Silvestre Contreras
Sunday, January 1, 2023 Domingo 1 de enero	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass Thanks God
Monday, Jan. 2, 2022	6:00 pm Daily Mass † Edgard Armando Bazan Falcon
Tuesday, Jan. 3, 2022	6:00 pm Daily Mass † Homer & Mary Weyer
Wednesday, Jan. 4, 2022	6:00 pm Daily Mass Fr. Paul HM Chanh † Carol Swoboda
Thursday, Jan. 5, 2022	12:00 pm Daily Mass
Saturday, Jan. 7 2022	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass All Souls
Sunday, January 8, 2023 Domingo 8 de enero	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass † Greg Weyer

🌸 Thank you for supporting our Parish! 🌸

Dec. 24/25 Attendance	1,201
Collection Basket	\$ 17,901.26
Electronically/by mail	\$ 4,008.94
Projected weekly need	\$ 11,338.00

Scripture Readings

January 1

First Reading
Numbers 6:22-27

Second Reading
Galatians 4:4-7

Gospel
Luke 2:16-21

Lecturas

1 de enero

Primera Lectura
Números 6, 22-27

Segunda Lectura
Gálatas 4, 4-7

Evangelio
Lucas 2, 16-21

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Thursday, January 5th. The Mass intention is for: **Peace within and between all nations.**

January 1 is the World Day of Peace.

The Catechism of the Catholic Church teaches: "Peace is not merely the absence of war, and it is not limited to maintaining a balance of powers between adversaries. Peace cannot be attained on earth without ... respect for the dignity of persons and peoples. ... Peace is the work of justice and the effect of charity" (No. 2304).

Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el jueves 5 de enero. La intención de la Misa es por: **la paz dentro y entre todas las naciones.**

El 1 de enero es el Día Mundial de la Paz.

El Catecismo de la Iglesia Católica enseña: "La paz no es simplemente la ausencia de guerra, y no se limita a mantener un equilibrio de poderes entre los adversarios. No se puede alcanzar la paz en la tierra sin... el respeto a la dignidad de las personas y de los pueblos. ... La paz es obra de la justicia y efecto de la caridad" (n. 2304).

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

Stewardship Moment

The encounter between God and Moses in today's first reading is awe-inspiring. God bestows three blessings upon Moses and directs him to extend those blessings to others: The Lord blesses you and keeps you. The Lord lets his face shine upon you and be gracious to you. The Lord looks upon you kindly and gives you peace. Good stewards realize these blessings are showered upon them in a unique and special way each time they receive the Eucharist, and exercising good stewardship of the Lord's blessings in this sacrament begins by receiving these gifts with profound gratitude. Perhaps it would be a good idea this week to memorize these marvelous blessings and repeat them to yourself frequently. Make them part of your morning prayer each day

Un Momento de Corresponsabilidad

El encuentro entre Dios y Moisés en la primera lectura de hoy es una espléndida inspiración. Dios otorga tres bendiciones a Moisés y le dirige para extender esas bendiciones a otros. El Señor le bendice y le protege. El Señor deja brillar su rostro sobre usted, y es bondadoso con usted. El Señor cuida de usted amorosamente, y le da paz. Los buenos corresponsables son conscientes de que esas bendiciones son derramadas sobre ellos/as de una forma única y especial cada vez que reciben el sacramento de la Eucaristía, y ejercitar una buena corresponsabilidad de las bendiciones del Señor otorgadas en este sacramento se inicia por recibir estos dones con profunda gratitud. Tal vez sea una buena idea que esta semana memorice esas maravillosas bendiciones y las repita frecuentemente. Hágalas parte de su oración de la mañana, diariamente.

Thank you for all the Christmas cards and gifts for Fr. Hans and the staff.

Gracias por todas las tarjetas y regalos navideños para el Padre Hans y el personal.

Thank you to Connie and the decorating team for helping decorate our church for Christmas this year, Marci Desmarais for the wreaths and greenery, Katelyn Nofziger for the Christmas tree, Baudelio and Maria Ruiz for the beautiful Creche display, the Knights of Columbus for the Christmas tree and to all the ministries who supported and made all our Christmas Masses meaningful. We are grateful for each and every one of you who shared your time and talent.

Gracias a Connie y el equipo de decoracion por ayudar a decorar nuestra iglesia para Navidad este año, a Marci Desmarais por la vegetación, Katelyn Nofziger por el arbol de Navidad, Baudelio y Maria Ruiz por el hermoso Nacimiento, los Caballeros de Colon por los arboles de Navidad y a todos los ministerios que apoyaron e hicieron que todas nuestras misas navideñas fueran significativas. Agradecemos a todos y cada uno de ustedes que compartieron su tiempo y talento.

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.

¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.



Adult Confirmation

Adult confirmation classes will be:

Saturday, January 21st & Saturday, January 28th
10:00 am - 12:00 pm

Candidates must attend both classes and bring their Baptism Certificate to the first class. For more information, please call the parish cell phone 503-880-3337 or email Jeny at jvelazquez@stjuandiego.org.

Confirmation Mass will be Saturday, Feb. 4th at 5:00 pm.

Note: The classes will be in English.

Confirmación para Adultos

Las clases de Confirmación para adultos serán el:

Sábado 21 de enero & Sábado 28 de enero
10:00 am - 12:00 pm

Los candidatos deben asistir a las dos clases programadas y traer su certificado de bautizo a la primer clase. Para más información por favor llame al celular de la iglesia 503-880-3337 o envíe un correo a Jeny jvelazquez@stjuandiego.org.

La Misa de Confirmation sera el sabado 4 de febrero a las 5:00 pm.

Nota: Las clases serán en ingles.

Serra Club

You are invited. The Serra Club promotes and affirms vocations to the Priesthood and Consecrated life. Come join us on Wednesday, January 4th at 12:00 noon at St Pius parish (Church meeting room). Meetings normally end at 1:30 P.M. Our guest speakers will be Brenda Schwartz, Past President World Apostolate of Fatima, and Father Peter Julia, Director of Vocations for the Archdiocese of Portland. A light lunch will be provided. If attending please contact Gail/Gary Wilhelms at g.wilhelms@frontier.com.



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:

Tues./Mar: 9:00 am - 2:30 pm

Closed Tues. from/Cerrado Mar. de 12:00 pm - 1:00 pm

Thurs./Jueves: 9:00 am - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

www.stjuandiego.org

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

Pastor

Rev. Mr. Dennis Desmarais

Deacon

Rev. Mr. Diego Montiel

Deacon

Jeny Velazquez-Samayoa

Admin. Assistant / Bulletin

Parish Cell Phone: 503-880-3337

Ana Garcia

Business Manager

Kristin Mombert

Director of Faith Formation & Youth Ministry

Work Cell Phone: 971-217-8935

Adriel Algiene

Coordinator of Music

Maintenance

frhans@stjuandiego.org

Ext. 204

desmarais5@comcast.net

dkndiego@gmail.com

jvelazquez@stjuandiego.org

Ext. 200

agarcia@stjuandiego.org

Ext. 201

kmombert@stjuandiego.org

Ext. 202

aalgiene@stjuandiego.org

Ext. 203

sjdmaintenance@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.



Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

us bank



ChiEn Montero
Sr. Mortgage Loan
Officer
NMLS # 409938
Cell 971-517-4484
chien.montero@usbank.com

Contact me for Home Loans


Préstamos Hipotecarios
para Viviendas

10% commission
donated to SJD Parish

Hablo Español



DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC



**FAMILY OWNED.
FAMILY OPERATED.
FAMILY FOCUSED.**

CONTACT US:
503.357.8749
WWW.DVFUNERALHOME.COM

Two locations:
Duyck & VanDehey Forest Grove
5405 NW 83rd St, Forest Grove, OR 97126
Duyck & VanDehey Tanasbourne
9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123

Hard to say...
easy to work with!



503.281.0752
www.anctilheating-cooling.com

Hail Mary, full of grace.




Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne
Pediatrics**

Raquel Apodaca, MD
(parishioner)
Nicole Castonguay, MD
(Hablamos español)
17895 NW Evergreen
Parkway #110
Beaverton, OR 97006
503.690.8195


**Springer
And Son**

The only Family owned
Funeral Home
in Aloha, Beaverton
& Hillsboro.

John Springer
www.springerandson.com
503.356.1000

PERSONAL INJURY
WILLS & ESTATES
BUSINESS LAW

**Law office of
DOUGLAS F. ANGELL P.C.
Parishioner**



9400 SW Barnes Road,
Suit #305 Portland OR 97225
503.336.0053
doug@angell-legal.com

S&J

CLEANING SERVICES LLC

Professional
Commercial & Residential Cleaning
Parishioners
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate
971-533-0678 or e-mail to
sjcleaningpdx@gmail.com

Anctil Plumbing

503-642-7323

Servicing your
Parish since 1975